



Conformitatea în exploatare *In-Service Conformity (ISC)*

Raport ISC pentru 2021 - 2023 *ISC report for 2021 - 2023*

Raport nr. / Report N°: 1753/24 / 01.07.2024

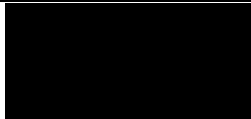


Obiect: Verificarea conformității în exploatare efectuată de autoritatea care acordă omologarea de tip în conformitate cu cerințele articolului 9 și anexei II din Regulamentul UE 2017/1151 completat cu 2018/1832

Object: *Check of in-service conformity carried out by the granting type approval authority following the requirements of Article 9 and Annex II of Regulation EU 2017/1151 supplemented by 2018/1832*

Producător: **AUTOMOBILE DACIA S.A. / RENAULT S.A.S.**
Manufacturer:

Marca: **DACIA / RENAULT**
Make:

Locul: **București**
Place:

Analiză și evaluare <i>Analysis and evaluation</i>	Coordonator omologare <i>Approval coordinator</i>	
Verificare <i>Verification</i>	Șef departament <i>Head of department</i>	Costin Iliescu  <small>Digitally signed by Costin Iliescu DN: dc=ro, dc=rar, ou=Voluntari, ou=DOT, cn=Costin Iliescu, email=Costin.Iliescu@rarom.ro</small>
Validare <i>Validation</i>	Director DOT	



A. Prezentare generală și principalele concluzii *Quick overview and main conclusions*

Procedurile ISC aflate în responsabilitatea producătorului sunt în derulare. Detalii despre rezultatele testelor comunicate de producător sunt prezentate la punctul 2 al acestui raport.

În ceea ce privește procedurile ISC aflate în responsabilitatea Autorității, în conformitate cu Anexa II a Regulamentului UE 2018/1832, un număr de 3 vehicule din cadrul familiei ISC 19-UU1-E28 au fost supuse Testelor de tip 1 (WLTC) și Tip 1a (RDE).

Rezultatele testelor efectuate pe cele 3 vehicule sunt conforme cu cerințele din Regulament.

The ISC procedures under the manufacturer's responsibility are ongoing. Details about the test results communicated by the manufacturer are presented in point 2 of this report.

Regarding the ISC procedures under the responsibility of the Authority, in accordance with Annex II of the EU Regulation 2018/1832, a number of 3 vehicles from the ISC family 19-UU1-E28 were subjected to Type 1 (WLTC) and Type 1a (RDE) Test.

The results of the tests performed on the 3 vehicles comply with the requirements of the Regulation.

B. Activitatea ISC realizată de către producător *ISC activity performed by the manufacturer*

1 Obținerea informațiilor de către producător

Information gathering by manufacturer

Procedurile ISC ale producătorului se bazează pe volumele anuale de vânzări pentru familiile ISC mai mari de 5000 de unități vândute la nivelul Uniunii Europene pe perioada de referință ISC, cel mai mare volum anual determinând numărul de proceduri statistice care trebuie inițiate.

The manufacturer's ISC procedures are based on annual sales volumes for ISC families greater than 5000 units sold at the European Union level during the ISC reference period, the largest annual volume determining the number of statistical procedures that must be initiated.

2 Încercările ISC (inclusiv planificarea și selecția familiilor încercate și rezultatele finale ale încercărilor)

ISC testing (including planning and selection of families tested, and final results of tests)

Starea procedurilor de testare pentru familiile ISC declarate pentru 2021 - 2023:

Status of ISC family testing procedures declared for 2021 - 2023:

19-VF1-E32

Perioada de referință ISC: **01/2021 – 12/2021**

ISC reference period

Inițierea procedurii statistice nu a fost necesară.

Initialisation of statistic procedure not applicable.

Perioada de referință ISC: **01/2022 – 12/2022**

ISC reference period

Producătorul nu a comunicat date privind încercările.

No test information communicated by the manufacturer.

**Perioada de referință ISC: 01/2023 – 12/2023***ISC reference period*

Producătorul nu a comunicat date privind încercările. Producătorul dispune de 12 luni de la deschiderea procedurii statistice pentru finalizarea încercărilor.

No test information communicated by the manufacturer. The manufacturer has 12 months from the opening of each statistical procedure to finalize the test.

19-VF1-D23**Perioada de referință ISC: 01/2021 – 12/2021***ISC reference period*

Inițierea procedurii statistice nu a fost necesară.

Initialisation of statistic procedure not applicable.

Perioada de referință ISC: 01/2022 – 12/2022*ISC reference period*

Nr. No.	Familia ISC ISC Family	VIN	Nr. inmatriculare Registration Number	Tip test Test type	Loc Test site	Data Test date
1	19-VF1-D23	VF1RJK00569836700	GK-628-ZA	1	France	26/09/2023

Rezultatele testului pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare GK-628-ZA*Test results for vehicle with registration number GK-628-ZA*

Limite Limites (mg/km)	630	105	195	4,5	6E+11 [1/km]
Data Test date	CO	NOx	THC+NOx	PM	PN
26.09.2023	66	25	47	0,32	1,69

Perioada de referință ISC: 01/2023 – 12/2023*ISC reference period*

Producătorul nu a comunicat date privind încercările. Producătorul dispune de 24 luni de la data primului test pentru efectuarea următorului.

No test information communicated by the manufacturer. The manufacturer has 24 months from the first test start the next test.

19-UU1-E33**Perioada de referință ISC: 01/2021 – 12/2021***ISC reference period*



Inițierea procedurii statistice nu a fost necesară.
Initialisation of statistic procedure not applicable.

Perioada de referință ISC: **01/2022 – 12/2022**
ISC reference period

Nr. No.	Familia ISC <i>ISC Family</i>	VIN	Nr. înmatriculare <i>Registration Number</i>	Tip test <i>Test type</i>	Loc <i>Test site</i>	Data <i>Test date</i>
1	19-UU1-E33	UU1DJF00968360958	B-113-PXE	1	Romania	05/07/2023

Rezultatele testului pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare B-113-PXE
Test results for vehicle with registration number B-113-PXE

Limite <i>Limites</i> (mg/km)	1810	75	130	90	4,5	6E+11 [1/km]
Data <i>Test date</i>	CO	NOx	THC	NMHC	PM	PN
05.07.2023	191	17	16	14	0,20	3,38

Perioada de referință ISC: **01/2023 – 12/2023**
ISC reference period

Producătorul nu a comunicat date privind încercările. Producătorul dispune de 24 luni de la data primului test pentru efectuarea următorului.

No test information communicated by the manufacturer. The manufacturer has 24 months from the first test start the next test.

19-UU1-E28

Perioada de referință ISC: **01/2021 – 12/2021**
ISC reference period

Inițierea procedurii statistice nu a fost necesară. Totuși, producătorul a efectuat încercări.

Initialisation of statistic procedure not applicable. However, the manufacturer has performed specific tests.

Nr. No.	Familia ISC <i>ISC Family</i>	VIN	Nr. înmatriculare <i>Registration Number</i>	Tip test <i>Test type</i>	Loc <i>Test site</i>	Data <i>Test date</i>
1	19-UU1-E28	UU1DJF00667290888	AG-27-MEV	1	Romania	10/03/2022
2	19-UU1-E28	UU1DJF00568351397	IF-25-MGC	1	Romania	28/09/2022



Rezultatele testului pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare AG-27-MEV
Test results for vehicle with registration number AG-27-MEV

Limite Limites (mg/km)	1000	60	100	68
Data <i>Test date</i>	CO	NO _x	THC	NMHC
10.03.2022	190	12	20	18

Rezultatele testului pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare IF-25-MGC
Test results for vehicle with registration number IF-25-MGC

Limite Limites (mg/km)	1000	60	100	68
Data <i>Test date</i>	CO	NO _x	HC	NMHC
28.09.2022	184	16	36	33

Perioada de referință ISC: **01/2022 – 12/2022**
ISC reference period

Nr. No.	Familia ISC ISC Family	VIN	Nr. inmatriculare Registration Number	Tip test Test type	Loc Test site	Data Test date
1	19-UU1-E28	UU1DJF00467236182	AG-14-HKW	1	Romania	23/03/2023

Rezultatele testului pentru vehiculul cu numărul de înmatriculare AG-14-HKW
Test results for vehicle with registration number AG-14-HKW

Limite Limites (mg/km)	1000	60	100	68
Data <i>Test date</i>	CO	NO _x	HC	NMHC
23.03.2023	165	25	24	22

Perioada de referință ISC: **01/2023 – 12/2023**
ISC reference period



Producătorul nu a comunicat date privind încercările.
No test information communicated by the manufacturer.

C. Activitate ISC gestionată de către laboratoare acreditate sau servicii tehnice
ISC activity managed by accredited laboratories or technical services

3. Colectarea informațiilor și evaluarea riscului
Information gathering and risk assessment

Nicio informație comunicată.
No information communicated.

4. Încercările ISC (inclusiv planificarea și selecția familiilor încercate și rezultatele finale ale încercărilor)
ISC testing (including planning and selection of families tested, and final results of tests)

Nicio informație comunicată.
No information communicated.

D. Activitățile ISC gestionate de către Autoritatea de Omologare de Tip
ISC activity managed by the Type Approval Authority

5. Colectarea informațiilor și evaluarea riscului
Information gathering and risk assessment

În baza datelor furnizate de producător și ținând cont de volumele de vânzări de peste 5000 de unități familiile de mai jos ISC intră sub incidența evaluării.
Based on data provided by the manufacturer and taking into account sales volumes of over 5000 units, the following ISC families fall under the assessment.

Perioada de referință ISC: **01/2021 – 12/2021**
ISC reference period

Nici o familie ISC nu a avut volume de vânzări mai mari de 5000 de unități.
No ISC family had sales volume greater than 5000 units.

Perioada de referință ISC: **01/2022 – 12/2022**
ISC reference period

19-VF1-E32, 19-VF1-D23, 19-UU1-E33, 19-UU1-E28

Perioada de referință ISC: **01/2023 – 12/2023**
ISC reference period

19-VF1-E32, 19-VF1-D23, 19-UU1-E33, 19-UU1-E28

6. Încercările ISC (inclusiv planificarea și selecția familiilor încercate și rezultatele finale ale încercărilor)
ISC testing (including planning and selection of families tested, and final results of tests)



În baza datelor primite de la producători a fost selectată următoarea familie ISC:
Based on the data provided by the manufacturer the following ISC family was selected

19-UU1-E28

Au fost efectuate următoarele teste:
Following tests were performed:

Nr. No.	Familia ISC ISC Family	VIN	Nr. inmatriculare Registration Number	Tip test Test type	Loc Test site	Data Test date	Test report*
1	19-UU1-E28	UU1DJF00568193840	B-113-DDH	1 / 1a	Romania	30.09.2024	725/24
2	19-UU1-E28	UU1DJF00368189415	B-113-DCC	1 / 1a	Romania	31.10.2024	1065/24
3	19-UU1-E28	UU1DJF00368533745	B-113-DFD	1 / 1a	Romania	13.11.2024	1117/24

*) Rapoarte de încercare anexate
Test reports annexed

Rezultatele încercărilor și numărul de vehicule prelevate permit declararea conformității familiei ISC.
The test results and the number of vehicles sampled allow to pronounce the conformity of this ISC procedure.

7. Investigații detaliate
Detailed investigations

Nu a fost inițiată nici o investigație.
No investigation was launched.

8. Măsuri de remediere
Remedial measures

Nu a fost inițiată nici o măsură corectivă.
No corrective action was launched.

E. Evaluarea scăderii anuale prognozate a emisiilor datorită eventualelor măsuri de remediere ISC

Assessment of the yearly expected emissions decrease due to any ISC remedial measures

Nicio informație comunicată.
No information communicated.



F. Lecții învățate (inclusiv pentru performanța instrumentelor utilizate)
Lessons learned (including for performance of instruments used)

Nicio informație comunicată.
No information communicated.

G. Raportarea altor încercări invalidate
Report of other invalid tests

Nicio informație comunicată.
No information communicated.

Sfârșitul raportului
End of the report



Denumirea încercării:

Name of the test:

Verificarea conformității în funcționare (ISC) prin încercări de tip 1 și tip 1A

In-service conformity verification (ISC) through type 1 and type 1A tests

Act de reglementare aplicabil:

Applicable regulatory act:

Regulamentul CE nr. 715/2007 modificat prin

Regulamentul UE nr. 2018/1832

CE Regulation no 715/2007 modified by EU Regulation no 2018/1832

Nume și adresă client:

Applicant name and adress:

RENAULT TECHNOLOGIE ROUMANIE S.R.L. ca urmare a solicitării autorității de omologare RAR R.A. – Direcția Omologări de Tip

Bulevardul Expoziției, Nr. 1K, Sector 1, București

Nr. și data comenzii:

No. and date of order:

1753/2024 673/2024 din 08.07.2024

Locul și data emiterii:

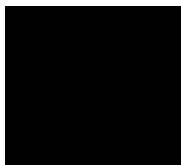
Place and date of issue:

Departament Siguranță Generală și Sisteme de Propulsie, Voluntari, Ilfov, România, 30.09.2024

General Safety and Propulsion Systems Department, Voluntari, Ilfov, Romania, 30.09.2024

RESPONSABIL ÎNCERCARE

RESPONSIBLE FOR TESTING



Semnat digital de:
Bogdan Stefanescu

ȘEF DEPARTAMENT

DEPARTMENT MANAGER



Semnat digital de:
Mihai Adrian Iozsa

Reproducerea parțială a acestui raport este interzisă fără acordul RAR. / The partial reproduction of this report without the permission of RAR is completely forbidden.

Acest document este original. Dacă documentul este trimis digital, acesta trebuie tratat ca o copie conformă cu originalul atestată de RAR. / This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as a copy in accordance with the original certified by RAR.



RAR | ÎNCERCĂRI

Serviciu Tehnic desemnat: / designated Technical Service:
EU R2018/858, 2007/46/CE, R168/2013, R167/2013
UNECE ECE/TRANS/WP.29/1059 19/B

Centrul Tehnic Voluntari / Voluntari Technical Centre
Str. Bârsei nr. 1, Voluntari, jud. Ilfov, România

Centrul Tehnic Merișani / Merișani Technical Centre
DC285, Merișani, jud. Argeș, România



1. Denumirea și adresa producătorului:

Name and address of the manufacturer:

AUTOMOBILE DACIA S.A.
Str. Uzinei Nr. 1, Mioveni
115400, Argeș
România

2. Numele, adresa, numărul de telefon, numărul de fax și adresa de e-mail a responsabilului de la laboratorul de încercare:

Name, address, telephone and fax numbers and e-mail address of the responsible testing laboratory:

Registrul Auto Român R.A. – Direcția Încercări
Strada Bârsei Nr. 1, Loc. Voluntari, Jud. Ilfov, România
+40731793545
di@rarom.ro

3. Denumirea (denumirile) modelului vehiculelor incluse în planul de încercări:

The model name(s) of the vehicles included in the test plan:

SANDERO (DJF)

4. După caz, lista tipurilor de vehicule cuprinse în informațiile producătorului, respectiv emisiile sistemului de evacuare, grupul de familii în funcțiune:

Where appropriate, the list of vehicle types covered within the manufacturer's information, i.e for tailpipe emissions, the in-service family group:

Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0

Interpolation family:

Familia PEMS: 19-UU1-E28

PEMS family:

5. Numerele omologărilor de tip aplicabile acestor tipuri de vehicule din cadrul familiei, inclusiv, după caz, numerele tuturor extinderilor și reparațiilor la fața locului/rechemărilor (ameliorări ulterioare):

The numbers of the type approvals applicable to these vehicle types within the family, including, where applicable, the numbers of all extensions and field fixes/recalls (re-works):

WVTA e19*2007/46*0026*06

Certificat emisii e19*715/2007*2018/1832AP*00002*03

Emission type approval certificate

Rechemări în service N/A

In-service recalls

**6. Detalii privind extinderile, reparațiile la fața locului/rechemările pentru omologările de tip ale vehiculelor care fac obiectul informațiilor furnizate de producător (dacă sunt solicitate de autoritatea de omologare):**

Details of extensions, field fixes/recalls to those type approvals for the vehicles covered within the manufacturer's information (if required by the approval authority):

N/A

7. Perioada în care au fost colectate informațiile:

The period of time over which the information was collected:

30.12.2021 – 04.07.2024

8. Perioada de construcție a vehiculului acoperită:

The vehicle build period covered:

03.09.2021

9. Procedura de verificare ISC:**9.1 Metoda de procurare a vehiculelor:**

Vehicle sourcing method:

Conform procedurii descrise în Regulamentul UE nr. 2018/1832, Anexa II și Articolul 9.

In compliance with vehicle selection criteria described in EU Regulation no. 2018/1832, Annex II and Article 9.

9.2 Criteriile de selecție și de respingere a vehiculelor (incluzând răspunsurile la tabelul din apendicele 1, inclusiv fotografiile):

Vehicle selection and rejection criteria (including the answers to the table in Appendix 1, including photos):

	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidețial <i>Confidential</i>	
Data: <i>Date:</i>			x	02.07.2024
Numele investigatorului: <i>Name of investigator:</i>			x	RAR
Locul încercării: <i>Location of test:</i>			x	RAR
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>		x		ROMÂNIA



Caracteristicile vehiculului <i>Vehicle characteristics</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidențial <i>Confidential</i>	
Numărul plăcii de înmatriculare: <i>Registration plate number:</i>		x	x	B 113 DDH
Kilometraj: <i>Mileage:</i>	x			31595
Data primei înmatriculări: <i>Date of first registration:</i>	x			30.12.2021
VIN:		x		UU1DJF00568193840
Clasa de emisii și caracterul acestora: <i>Emissions class and character:</i>		x		Euro 6 - AP
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>	x	x		ROMÂNIA
Modelul: <i>Model:</i>		x		SANDERO (DJF)
Codul motorului: <i>Engine code:</i>		x		H4D – E4
Volumul motorului (l): <i>Engine volume (l):</i>		x		0,999
Puterea motorului (kW): <i>Engine power (kW):</i>		x		67
Tipul cutiei de viteze: <i>Gearbox type:</i>		x		MANUALĂ, 6 trepte / <i>6 speed manual</i>
Axă motoare: <i>Drive axle:</i>		x		FWD
Dimensiunea pneurilor: <i>Tyre size:</i>		x		185/65 R15



Vehiculul este implicat într-o campanie de rechemare sau de reparații? Dacă da: Care? Campania de reparații s-a încheiat deja? <i>Is the vehicle involved in a recall or service campaign? If yes: Which one? Has the campaign repairs already been done?</i>	x	x	Nu / No
--	---	---	---------

Interviu al proprietarului vehiculului <i>Vehicle owner interview</i>	
Numele proprietarului (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Name of the owner (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	REGISTRUL AUTO ROMÂN R.A.
Detalii de contact (adresă / număr de telefon) (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Contact (address / telephone) (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	Str. Calea Griviței, nr. 391A, sector 1, București, România
Câți proprietari a avut vehiculul? <i>How many owners did the vehicle had?</i>	1
Odometrul nu a funcționat? <i>Did the odometer not work?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost utilizat în unul din scopurile următoare? <i>Was the vehicle used for one of the following?</i>	
Ca mașină în show-room-uri? <i>As car use in show-rooms?</i>	Nu / No
Taxi? <i>As a taxi?</i>	Nu / No
Vehicul de livrare? <i>As a delivery vehicle?</i>	Nu / No
Vehicul de curse / sport? <i>For racing / motor sports?</i>	Nu / No
Vehicul închiriat? <i>As a rental car?</i>	Nu / No



<p>Vehiculul a transportat sarcini grele peste specificațiile producătorului? <i>Has the vehicle carried heavy loads over the specifications of the manufacturer?</i></p>	Nu / No
<p>Au existat reparații majore la motor sau la vehicul? <i>Have there been major engine or vehicle repairs?</i></p>	Nu / No
<p>Au existat reparații majore neautorizate la motor sau la vehicul? <i>Have there been unauthorised major engine or vehicle repairs?</i></p>	Nu / No
<p>S-au executat operații de tuning / mărire a puterii? <i>Has there been a power increase / tuning?</i></p>	Nu / No
<p>A fost schimbată vreo piesă a sistemului de emisii de după tratament și/sau a sistemului de combustibil? Au fost folosite piese originale? <i>Was any part of the emissions after-treatment and/or the fuel system replaced? Were original parts used?</i></p>	Nu / No
<p>A fost schimbată definitiv vreo piesă a sistemului de posttratament a emisiilor? <i>Was any part of the emissions after-treatment system permanently removed?</i></p>	Nu / No
<p>Au fost instalate dispozitive neautorizate (sistem de distrugere a ureei, emulator, etc?) <i>Were there any unauthorized devices installed (Urea killer, emulator, etc?)</i></p>	Nu / No
<p>Vehiculul a fost implicat într-un accident grav? Furnizați o listă a deteriorărilor și a reparațiilor efectuate ulterior <i>Was the vehicle involved in a serious accident? Provide a list of damage and repairs done afterwards</i></p>	Nu / No
<p>Vehiculul a fost utilizat cu un tip de combustibil greșit (de ex. benzină în loc de motorină) în trecut? Vehiculul a fost utilizat cu combustibil de calitate UE care nu este disponibil comercial (de pe piața neagră sau combustibil combinat?) <i>Has the vehicle been used with a wrong fuel type (i.e. gasoline instead of diesel?) in the past? Has the vehicle been used with non-commercially available EU-quality fuel (black market, or blended fuel?)</i></p>	Nu / No



Ați utilizat odorizante, spray-uri pentru cabină, substanțe de curățare a frânelor sau altă sursă de emisii puternice de hidrocarburi în jurul vehiculului în ultima lună? <i>Did you use air-fresher, cockpit-spray, brake cleaner or other high hydrocarbon emission source around the vehicle during the last month?</i>	Nu / No
S-a vărsat benzină în interiorul sau exteriorul vehiculului în ultimele 3 luni? <i>Was there a gasoline spill in the inside or outside of the vehicle during the last 3 months?</i>	Nu / No
A fumat cineva în vehicul în ultimele 12 luni? <i>Did anyone smoke in the vehicle during the last 12 months?</i>	Nu / No
Ați aplicat protecție la coroziune, autocolante, protecție sub sigiliu, sau orice alte surse potențiale de compuși volatili la vehicul? <i>Did you apply corrosion protection, stickers, under the seal protection, or any other potential sources of volatile compounds to the car?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost revopsit? <i>Was the vehicle repainted?</i>	Nu / No
Unde utilizați vehiculul cel mai des? <i>Where do you use the vehicle more often?</i>	
% autostradă % motorway	30
% mediu rural % rural	35
% mediu urban % urban	35
Ați condus vehiculul într-un stat din afara UE mai mult de 10% din timpul de condus? <i>Did you drive the vehicle in a non EU Member State for more than 10% of driving time?</i>	Nu / No
În ce țară ați realimentat vehiculul cu combustibil în ultimele 2 ocazii? <i>In which country was the vehicle refueled during the last two times?</i>	ROMÂNIA
A fost utilizat un aditiv de combustibil neaprobat de către producător? <i>Has a fuel additive, not approved by the manufacturer been used?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost întreținut și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului? <i>Has the vehicle been maintained and used in accordance with the manufacturer's instructions?</i>	Da / Yes



Istoricul complet de service și reparații, inclusiv eventualele ameliorări <i>Full service and repair history including any re-works</i>	Da / Yes
---	----------

	Examinarea și întreținerea autovehiculului <i>Vehicle examination and maintenance</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i> / F = vehicul defect <i>Faulty vehicle</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	
1	Nivel rezervor de combustibil: <i>Fuel tank level:</i>		x	PLIN / Full
2	Sunt activate indicatoare luminoase pe panoul de indicatoare care indică o defecțiune la vehicul sau la sistemul de evacuare posttratate care nu poate fi remediată prin întreținere normală? (Indicator luminos de defecțiune, indicator luminos de service la motor, etc.?) <i>Are there any warning lights on the instrument panel activated indicating a vehicle or exhaust after-treatment system malfunctioning that cannot be resolved by normal maintenance? (Malfunction Indication Light, Engine Service Light, etc.?)</i>	x		Nu / No
3	Indicatorul luminos SCR este aprins după pornirea motorului? <i>Is the SCR light on after engine-on?</i>	x		Nu / No
4	Controlul vizual al sistemului de evacuare <i>Visual inspection exhaust system</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
5	Componente relevante ale gazelor de evacuare <i>Exhaust gas relevant components</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
6	Sistemul de evaporare <i>Evap system</i>	F		FĂRĂ SCURGERI / <i>Without leaks</i>
7	Eșantionul de combustibil <i>Collect fuel sample from the fuel tank</i>		x	FIȘĂ DE CARBURANT / <i>Fuel file information</i>



8	Filtru de aer și filtru de ulei <i>Air filter and oil filter</i>		x	OK
9	Lichidul de spălare a parbrizului (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Window washer fluid (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
10	Roți (față și spate) <i>Wheels (front & rear)</i>	x		OK
11	Pneurile (numai pentru încercare de emisii evaporative) <i>Tyres (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
12	Curelele de transmisie și capacul agentului de răcire <i>Drive belts & cooler cover</i>	F		OK
13	Verificați nivelul fluidelor <i>Check fluid levels</i>		x	OK
14	Clapetă rezervor (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Filler flap (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
15	Furtunurile de vid și cablurile electrice <i>Vacuum hoses and electrical wiring</i>	F		OK
16	Supape de injecție / cabluri <i>Injection valves / cabling</i>	F		OK
17	Cablu de aprindere (benzină) <i>Ignition cable (gasoline)</i>		x	OK
18	EGR și catalizator, filtru de particule <i>EGR & Catalyst, Particle Filter</i>	x/F		OK
19	Starea de siguranță <i>Safety condition</i>	x		OK
20	Semiremorcă <i>Semi-trailer</i>		x	N/A
21	Modificări aerodinamice <i>Aerodynamic modifications</i>	x		NU EXISTA / Does not exist
22	Se verifică dacă rămân mai puțin de 800 km până la următoarea întreținere programată și, în caz afirmativ, se efectuează întreținerea <i>Check if less than 800 km away from next scheduled service, if yes, then perform the service</i>		x	OK



23	Toate verificările care necesită conexiuni OBD se vor efectua înainte și/sau după încheierea încercărilor <i>All checks requiring OBD connections to be performed before and/or after the end of testing</i>		x	OK
24	Numărul piesei și suma de verificare pentru calibrarea modului de comandă al grupului motopropulsor <i>Powertrain Control Module calibration part number and checksum</i>		x	237104638S 0C01
25	Diagnosticarea OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD diagnosis (before or after the emissions test)</i>		x	OK
26	Interogarea modului de asistență 09 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD Service Mode 09 Query (before or after the emissions test)</i>		x	OK
27	Modul 7 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD mode 7 (before or after the emissions test)</i>			OK

9.3 Tipurile și procedurile de încercare folosite pentru program:

Test types and procedures used for the programme:

1. Test tip 1 – WLTC
Type 1 test – WLTC
2. Test tip 1A – RDE
Type 1A test - RDE

9.4 Criteriile de acceptare/respingere pentru grupul de familie:

The acceptance/rejection criteria for the family group:

Se respectă cerințele din regulamentul UE 2018/1832, Anexa II, punctul 5.10.

In compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II, point 5.10.

9.5 Zona (zonele) geografice din cadrul căreia (căror) producătorul și-a colectat informațiile:

Geographical area(s) within which the manufacturer has collected information:

România

**9.6 Dimensiunea eșantionului și planul de eșantionare utilizat:**

Sample size and sampling plan used:

3 vehicule selecționate per familie ISC, conform regulamentului UE 2018/1832, Anexa II.
3 selected vehicles per family, in compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II.

10. Rezultatele procedurii ISC, inclusiv:

The results of the ISC procedure, including:

10.1 Identificarea vehiculelor incluse în program (încercate sau nu). Identificarea include tabelul din apendicele 1.

Identification of the vehicles included in the programme (whether tested or not). The identification shall include the Table in Appendix 1.

Vezi punctul 9.2.

See point 9.2.

10.2 Datele de încercare pentru emisiile sistemului de evacuare:

Test data for tailpipe emissions:

10.2.1 Specificații referitoare la combustibilul de încercare:

Test fuel specification:

Combustibil de referință

Marcă <i>Make</i>	HALTERMANN CARLESS
Tip <i>Type</i>	Benzină E10 <i>Gasoline E10</i>
Densitatea la 15 °C (kg/m ³) <i>Density at 15 °C (kg/m³)</i>	747,6
Conținut de sulf, doar pentru motorină E7 și benzină E10 <i>Sulphur content, only for Diesel B7 and petrol E10</i>	<3,0
Numărul lotului <i>Batch number</i>	0000040574

**10.2.2 Condițiile de încercare (temperatură, umiditate, inerția dinamometrului):***Test conditions (temperature, humidity, dynamometer inertia weight):*

Temperatură (°C): 22,88

Temperature (°C):

Umiditate relativă (%): 53,55

Relative humidity (%):

IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%): -0,20

*IWR: Inertial work rating (%):***10.2.3 Reglajele standului cu role (de exemplu, rezistența la înaintare pe drum, reglajul puterii):***Dynamometer settings (e.g. road load, power setting):*

Masa de încercare (kg): 1245

Test mass (kg):

Masa inerțială (kg): 1280

*Inertial mass (kg):*F₀ (N) : 55,8F₁ (N/(km/h)) : 0,493F₂ (N/(km/h)²) : 0,0330**10.2.3 Rezultatele încercării și calcularea aprobării/respingerii:***Test results and calculation of pass/fail:***10.2.3.1 Test de Tip I***Type I test*

Data încercărilor 10.07.2024

Date of tests

Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0

*Interpolation family:*Locul încercării Departament Siguranță Generală
și Sisteme de Propulsie
*Place of the test General Safety and Propulsion Systems
Department*

Kilometrajul la începutul încercării (km): 31730

*Odometer value at test start (km):*Înălțimea față de sol a marginii inferioare a
ventilatorului de răcire (cm) 20*Height of the lower edge above ground of cooling fan (cm)*



Poziția laterală a centrului ventilatorului
Lateral position of fan centre

Pe axa centrală a vehiculului
In the vehicle center line

Distanța față de partea frontală a vehiculului (cm)
Distance from the front of the vehicle (cm)

30

IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%)
IWR: Inertial work rating (%)

-0,20

RMSSE: Eroarea medie pătratică a vitezei (km/h)
Root mean squared speed error (km/h)

0,56

Poluanți <i>Pollutants</i>		CO (mg/km)	THC (mg/km)	NMHC (mg/km)	NO _x (mg/km)	THC+NO _x (mg/km)	Masa de particule <i>Particulates Matter</i> (mg/km)	Numărul de particule <i>Particle number</i> (#.10 ¹¹ /km)
Test <i>Test</i>	1	283,07	51,83	48,01	21,17	-	-	-
Valori finale <i>Final values</i>		283,07	51,83	48,01	21,17	-	-	-
Valoari limită <i>Limit value</i>		1000	100	68	60	-	-	-
Rezultat final <i>Final result</i>		Conform / Compliance						

10.2.3.2 Test tip 1A - RDE

Type 1A test - RDE

Încercare <i>Test</i>	Încercarea 1, la rece <i>Test 1, cold</i>
Referința familiei RDE <i>RDE family referance</i>	19-UU1-E28
Familia de interpolare <i>Interpolation family</i>	IP-JFE1N4PDB1A_000-UU1
Masa în ordine de mers (kg) <i>Mass in running order</i>	1147
Masa de referință (kg) <i>Reference mass</i>	1247
Masa de test (kg) <i>Test mass</i>	1319



Emisii de CO ₂ (g/km) CO ₂ emissions	Low	Medium	High	Extra high	Combined
Rezultate Results	152	111	102	129	120

(*) Valori preluate din certificatul de conformitate al autovehiculului.

(*) Values taken from the certificate of conformity of the vehicle.

Încercări Tests	Încercarea 1, la rece Test 1, cold
Data încercării Test data	06.08.2024
Condiționare vehicul Vehicle conditioning	Corect Correct
Cerințe generale General requirements	Corect Correct
Procedura înainte de încercare Pre-test procedure	Corect Correct
Încercare de emisii Emissions test	Corect Correct
Procedura după încercare Post-test procedure	Corect Correct
Condiții dinamice Dynamic conditions	Corect Correct
Condiții de temperatură în timpul condiționării Temperature conditions during soaking	Moderate Moderate
Condiții de altitudine în timpul încercării Altitude conditions during the test	Moderate Moderate
Condiții de temperatură în timpul încercării Temperature conditions during the test	Moderate Moderate



Identificarea încercării <i>Test ID</i>	229
Locul încercării <i>Test location</i>	Orașul Voluntari – Drumul Județean 200 – Drumul Județean 101 – Autostrada A3, România <i>Place of testing: Voluntari city – County road 200 – County road 101 – A3 highway, Romania</i>
Persoana care supraveghează încercarea <i>Person supervising the test</i>	N/A
Conducătorul vehiculului <i>Vehicle driver</i>	RAR
Kilometraj la începerea încercării (km) <i>Odometer value at test start</i>	32347
Kilometraj la sfârșitul încercării (km) <i>Odometer value at test end</i>	32460
Sarcină utilă artificială (deviație de sarcină) (%) <i>Artificial payload (deviation from the payload)</i>	0
Mod de conducere <i>Drive mode</i>	Normal <i>Normal</i>
Mod hibrid <i>Hybride mode</i>	Nu <i>No</i>
Aer condiționat <i>Air conditioning</i>	Activat <i>On</i>
Fabricantul PEMS <i>PEMS manufacturer</i>	HORIBA, Ltd.
Seria PEMS <i>PEMS serial number</i>	Y1V5LWM6
Tipul PEMS <i>PEMS type</i>	OBS-ONE
Sursă de alimentare PEMS <i>PEMS power supply</i>	Baterie Li-Ion integrată <i>Integrated Li-Ion battery</i>



Fabricantul analizorului de gaz Gaz analyzer manufacturer	HORIBA, Ltd.
Tip de analizor de gaz Gas analyzer type	NDIR(CO/CO2), CLD(NO/NOx)
Seria analizorului de gaz Gas analyser serial number	Y1V5LWM6
Fabricantul numărătorului de particule PN counter manufacturer	N/A
Tipul de numărător de particule PN counter type	N/A
Seria numărătorului de particule PN counter serial number	N/A

Verificarea încercării:*Verification of the test:*Versiunea de soft
Software version

OBS-ONE PostProcessing v4.6.2

Validare (conform punctului 4.5, apendice 5, anexa IIIA) Corect
*Correct**Validation (according to paragraph 4.5.of appendix 5 to annex IIIA)*

**Emisii de CO₂:***CO₂ emissions:*

Încercare <i>Test</i>	Încercarea 1, la rece <i>Test 1, cold</i>	
Emisii de CO ₂ (g/km) <i>CO₂ emissions</i>	Parcurs urban <i>Urban trip</i>	Parcurs total <i>Total trip</i>
Valori măsurate M _{CO2RDE,k} <i>Measured values</i>	148	129
Valori interpolate pe WLTC M _{CO2WLTC,k} <i>Interpolated values on WLTC</i>	152	120
Relația r _k (M _{CO2RDE,k} / M _{CO2WLTC,k}) <i>Ratio</i>	1,03	1,08

Emisii poluante:*Pollutant emissions:*

RF _{L1}	1,30
RF _{L2}	1,50



Încercare Test		Încercarea 2, la rece Test 2, cold		
Tip parcurs Trip type	Emisii poluante Pollutants emissions	NOx (mg/km)	PN (#.10 ¹¹ /km)	CO (mg/km)
Parcurs Urban Urban trip	Valori măsurate $m_{RDE,u}$ Measured values	24,26	-	264,14
	Factor de evaluare RF_u Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,u}$ Calculated values	24,26	-	264,14
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	24,26	-	264,14
Parcurs total Total trip	Valori măsurate $m_{RDE,t}$ Measured values	11,09	-	206,03
	Factor de evaluare RF_t Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,t}$ Calculated values	11,09	-	206,03
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	11,09	-	206,03
Valori limită Limit values	Limite Euro 6 aplicabile Applicable Euro 6 limits	60,00	-	1000,00
	Factori de conformitate Conformity factors	1,43	-	-
	Limite maxime de emisii Emissions maximal limits	85,80	-	1000,00



REZULTATELE ÎNCERCĂRII

TEST RESULTS

11. Anexe: -

Enclosures: -

12. Concluzie finală:

Final conclusion:

Rezultatele obținute sunt prezentate la punctul 10 "Rezultatele procedurii ISC, inclusiv".

The results obtained are presented at point 10 "Results of the ISC procedure, including".

Rezultatele prezentate sunt valabile numai pentru vehiculul/produsul încercat.

The results presented above refer only to the tested vehicle/product.

Sfârșitul raportului de încercare

End of the test report



Denumirea încercării:

Name of the test:

Verificarea conformității în funcționare (ISC) prin încercări de tip 1 și tip 1A

In-service conformity verification (ISC) through type 1 and type 1A tests

Act de reglementare aplicabil:

Applicable regulatory act:

Regulamentul CE nr. 715/2007 modificat prin

Regulamentul UE nr. 2018/1832

CE Regulation no 715/2007 modified by EU Regulation no 2018/1832

Nume și adresă client:

Applicant name and adress:

Registrul Auto Român R.A. – Departamentul Omologări de Tip

Bulevardul Expoziției, Nr. 1K, Sector 1, București

Nr. și data comenzii:

No. and date of order:

1753/2024 672/2024 din 04.07.2024

Locul și data emiterii:

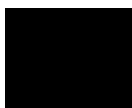
Place and date of issue:

Departament Siguranță Generală și Sisteme de Propulsie, Voluntari, Ilfov, România, 31.10.2024

General Safety and Propulsion Systems Department, Voluntari, Ilfov, Romania, 31.10.2024

RESPONSABIL ÎNCERCARE

RESPONSIBLE FOR TESTING



Iulian
Gheorghe

ȘEF DEPARTAMENT

DEPARTMENT MANAGER



Semnat digital de:
Mihai Adrian Iozsa

Reproducerea parțială a acestui raport este interzisă fără acordul RAR. / *The partial reproduction of this report without the permission of RAR is completely forbidden.*

Acest document este original. Dacă documentul este trimis digital, acesta trebuie tratat ca o copie conformă cu originalul atestată de RAR. / *This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as a copy in accordance with the original certified by RAR.*



RAR | ÎNCERCĂRI

Serviciu Tehnic desemnat: / *designated Technical Service:*

EU R2018/858, 2007/46/CE, R168/2013, R167/2013

UNECE ECE/TRANS/WP.29/1059 19/B

Centrul Tehnic Voluntari / *Voluntari Technical Centre*
Str. Bârsei nr. 1, Voluntari, jud. Ilfov, România

Centrul Tehnic Merișani / *Merisani Technical Centre*
DC285, Merișani, jud. Argeș, România

F.PG-D300-01/01A-rev.6/2024
R.A. Registrul Auto Român, România



1. Denumirea și adresa producătorului:

Name and address of the manufacturer:

AUTOMOBILE DACIA S.A.
Str. Uzinei Nr. 1, Mioveni
115400, Argeș
România

2. Numele, adresa, numărul de telefon, numărul de fax și adresa de e-mail a responsabilului de la laboratorul de încercare:

Name, address, telephone and fax numbers and e-mail address of the responsible testing laboratory:

Registrul Auto Român R.A. – Direcția Încercări
Strada Bârsei Nr. 1, Loc. Voluntari, Jud. Ilfov, România
+40731793545
di@rarom.ro

3. Denumirea (denumirile) modelului vehiculelor incluse în planul de încercări:

The model name(s) of the vehicles included in the test plan:

SANDERO (DJF)

4. După caz, lista tipurilor de vehicule cuprinse în informațiile producătorului, respectiv emisiile sistemului de evacuare, grupul de familii în funcțiune:

Where appropriate, the list of vehicle types covered within the manufacturer's information, i.e for tailpipe emissions, the in-service family group:

Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0

Interpolation family:

Familia PEMS: 19-UU1-E28

PEMS family:

5. Numerele omologărilor de tip aplicabile acestor tipuri de vehicule din cadrul familiei, inclusiv, după caz, numerele tuturor extinderilor și reparațiilor la fața locului/rechemărilor (ameliorări ulterioare):

The numbers of the type approvals applicable to these vehicle types within the family, including, where applicable, the numbers of all extensions and field fixes/recalls (re-works):

WVTA e19*2007/46*0026*06

Certificat emisii e19*715/2007*2018/1832AP*00002*03

Emission type approval certificate

Rechemări în service N/A

In-service recalls

6. Detalii privind extinderile, reparațiile la fața locului/rechemările pentru omologările de tip ale vehiculelor care fac obiectul informațiilor furnizate de producător (dacă sunt solicitate de autoritatea de omologare):

Details of extensions, field fixes/recalls to those type approvals for the vehicles covered within the manufacturer's information (if required by the approval authority):



N/A

7. Perioada în care au fost colectate informațiile:*The period of time over witch the information was collected:*

30.12.2021 – 04.07.2024

8. Perioada de construcție a vehiculului acoperită:*The vehicle build period covered:*

03.09.2021

9. Procedura de verificare ISC:**9.1 Metoda de procurare a vehiculelor:***Vehicle sourcing method:*

Conform procedurii descrise în Regulamentul UE nr. 2018/1832, Anexa II și Articolul 9.

*In compliance with vehicle selection criteria described in EU Regulation no. 2018/1832, Annex II and Article 9.***9.2 Criteriile de selecție și de respingere a vehiculelor (incluzând răspunsurile la tabelul din apendicele 1, inclusiv fotografiile):***Vehicle selection and rejection criteria (including the answers to the table in Appendix 1, including photos):*

	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidețial <i>Confidential</i>	
Data: <i>Date:</i>			x	09.08.2024
Numele investigatorului: <i>Name of investigator:</i>			x	RAR
Locul încercării: <i>Location of test:</i>			x	RAR
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>		x		ROMÂNIA



Caracteristicile vehiculului <i>Vehicle characteristics</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidețial <i>Confidential</i>	
Numărul plăcii de înmatriculare: <i>Registration plate number:</i>		x	x	B 113 DCC
Kilometraj: <i>Mileage:</i>	x			23651
Data primei înmatriculări: <i>Date of first registration:</i>	x			18.10.2021
VIN:		x		UU1DJF00368189415
Clasa de emisii și caracterul acestora: <i>Emissions class and character:</i>		x		Euro 6 - AP
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>	x	x		ROMÂNIA
Modelul: <i>Model:</i>		x		SANDERO (DJF)
Codul motorului: <i>Engine code:</i>		x		H4D – E4
Volumul motorului (l): <i>Engine volume (l):</i>		x		0,999
Puterea motorului (kW): <i>Engine power (kW):</i>		x		67
Tipul cutiei de viteze: <i>Gearbox type:</i>		x		MANUALĂ, 6 trepte / 6 speed manual
Axă motoare: <i>Drive axle:</i>		x		FWD
Dimensiunea pneurilor: <i>Tyre size:</i>		x		185/65 R15



Vehiculul este implicat într-o campanie de rechemare sau de reparații? Dacă da: Care? Campania de reparații s-a încheiat deja? <i>Is the vehicle involved in a recall or service campaign? If yes: Which one? Has the campaign repairs already been done?</i>	x	x	Nu / No
--	---	---	---------

Interviu al proprietarului vehiculului <i>Vehicle owner interview</i>	
Numele proprietarului (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Name of the owner (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	REGISTRUL AUTO ROMÂN R.A.
Detalii de contact (adresă / număr de telefon) (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Contact (address / telephone) (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	Str. Calea Griviței, nr. 391A, sector 1, București, România
Câți proprietari a avut vehiculul? <i>How many owners did the vehicle had?</i>	1
Odometrul nu a funcționat? <i>Did the odometer not work?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost utilizat în unul din scopurile următoare? <i>Was the vehicle used for one of the following?</i>	
Ca mașină în show-room-uri? <i>As car use in show-rooms?</i>	Nu / No
Taxi? <i>As a taxi?</i>	Nu / No
Vehicul de livrare? <i>As a delivery vehicle?</i>	Nu / No
Vehicul de curse / sport? <i>For racing / motor sports?</i>	Nu / No
Vehicul închiriat? <i>As a rental car?</i>	Nu / No



Vehiculul a transportat sarcini grele peste specificațiile producătorului? <i>Has the vehicle carried heavy loads over the specifications of the manufacturer?</i>	Nu / No
Au existat reparații majore la motor sau la vehicul? <i>Have there been major engine or vehicle repairs?</i>	Nu / No
Au existat reparații majore neautorizate la motor sau la vehicul? <i>Have there been unauthorised major engine or vehicle repairs?</i>	Nu / No
S-au executat operații de tuning / mărire a puterii? <i>Has there been a power increase / tuning?</i>	Nu / No
A fost schimbată vreo piesă a sistemului de emisii de după tratament și/sau a sistemului de combustibil? Au fost folosite piese originale? <i>Was any part of the emissions after-treatment and/or the fuel system replaced? Were original parts used?</i>	Nu / No
A fost schimbată definitiv vreo piesă a sistemului de posttratament a emisiilor? <i>Was any part of the emissions after-treatment system permanently removed?</i>	Nu / No
Au fost instalate dispozitive neautorizate (sistem de distrugere a ureei, emulator, etc?) <i>Were there any unauthorized devices installed (Ureaa killer, emulator, etc?)</i>	Nu / No
Vehiculul a fost implicat într-un accident grav? Furnizați o listă a deteriorărilor și a reparațiilor efectuate ulterior <i>Was the vehicle involved in a serious accident? Provide a list of damage and repairs done afterwards</i>	Nu / No
Vehiculul a fost utilizat cu un tip de combustibil greșit (de ex. benzină în loc de motorină) în trecut? Vehiculul a fost utilizat cu combustibil de calitate UE care nu este disponibil comercial (de pe piața neagră sau combustibil combinat?) <i>Has the vehicle been used with a wrong fuel type (i.e. gasoline instead of diesel?) in the past? Has the vehicle been used with non-commercially available EU-quality fuel (black market, or blended fuel?)</i>	Nu / No



Ați utilizat odorizante, spray-uri pentru cabină, substanțe de curățare a frânelor sau altă sursă de emisii puternice de hidrocarburi în jurul vehiculului în ultima lună? <i>Did you use air-fresher, cockpit-spray, brake cleaner or other high hydrocarbon emission source around the vehicle during the last month?</i>	Nu / No
S-a vărsat benzină în interiorul sau exteriorul vehiculului în ultimele 3 luni? <i>Was there a gasoline spill in the inside or outside of the vehicle during the last 3 months?</i>	Nu / No
A fumat cineva în vehicul în ultimele 12 luni? <i>Did anyone smoke in the vehicle during the last 12 months?</i>	Nu / No
Ați aplicat protecție la coroziune, autocolante, protecție sub sigiliu, sau orice alte surse potențiale de compuși volatili la vehicul? <i>Did you apply corrosion protection, stickers, under the seal protection, or any other potential sources of volatile compounds to the car?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost revopsit? <i>Was the vehicle repainted?</i>	Nu / No
Unde utilizați vehiculul cel mai des? <i>Where do you use the vehicle more often?</i>	
% autostradă % motorway	30
% mediu rural % rural	35
% mediu urban % urban	35
Ați condus vehiculul într-un stat din afara UE mai mult de 10% din timpul de condus? <i>Did you drive the vehicle in a non EU Member State for more than 10% of driving time?</i>	Nu / No
În ce țară ați realimentat vehiculul cu combustibil în ultimele 2 ocazii? <i>In which country was the vehicle refueled during the last two times?</i>	ROMÂNIA
A fost utilizat un aditiv de combustibil neaprobat de către producător? <i>Has a fuel additive, not approved by the manufacturer been used?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost întreținut și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului? <i>Has the vehicle been maintained and used in accordance with the manufacturer's instructions?</i>	Da / Yes



Istoricul complet de service și reparații, inclusiv eventualele ameliorări <i>Full service and repair history including any re-works</i>	Da / Yes
---	----------

	Examinarea și întreținerea autovehiculului <i>Vehicle examination and maintenance</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i> / F = vehicul defect <i>Faulty vehicle</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	
1	Nivel rezervor de combustibil: <i>Fuel tank level:</i>		x	PLIN / Full
2	Sunt activate indicatoare luminoase pe panoul de indicatoare care indică o defecțiune la vehicul sau la sistemul de evacuare posttratate care nu poate fi remediată prin întreținere normală? (Indicator luminos de defecțiune, indicator luminos de service la motor, etc.?) <i>Are there any warning lights on the instrument panel activated indicating a vehicle or exhaust after-treatment system malfunctioning that cannot be resolved by normal maintenance? (Malfunction Indication Light, Engine Service Light, etc.?)</i>	x		Nu / No
3	Indicatorul luminos SCR este aprins după pornirea motorului? <i>Is the SCR light on after engine-on?</i>	x		Nu / No
4	Controlul vizual al sistemului de evacuare <i>Visual inspection exhaust system</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
5	Componente relevante ale gazelor de evacuare <i>Exhaust gas relevant components</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
6	Sistemul de evaporare <i>Evap system</i>	F		FĂRĂ SCURGERI / <i>Without leaks</i>
7	Eșantionul de combustibil <i>Collect fuel sample from the fuel tank</i>		x	FIȘĂ DE CARBURANT / <i>Fuel file information</i>



8	Filtru de aer și filtru de ulei <i>Air filter and oil filter</i>		x	OK
9	Lichidul de spălare a parbrizului (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Window washer fluid (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
10	Roți (față și spate) <i>Wheels (front & rear)</i>	x		OK
11	Pneurile (numai pentru încercare de emisii evaporative) <i>Tyres (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
12	Curelele de transmisie și capacul agentului de răcire <i>Drive belts & cooler cover</i>	F		OK
13	Verificați nivelul fluidelor <i>Check fluid levels</i>		x	OK
14	Clapetă rezervor (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Filler flap (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
15	Furtunurile de vid și cablurile electrice <i>Vacuum hoses and electrical wiring</i>	F		OK
16	Supape de injecție / cabluri <i>Injection valves / cabling</i>	F		OK
17	Cablu de aprindere (benzină) <i>Ignition cable (gasoline)</i>		x	OK
18	EGR și catalizator, filtru de particule <i>EGR & Catalyst, Particle Filter</i>	x/F		OK
19	Starea de siguranță <i>Safety condition</i>	x		OK
20	Semiremorcă <i>Semi-trailer</i>		x	N/A
21	Modificări aerodinamice <i>Aerodynamic modifications</i>	x		NU EXISTA / Does not exist
22	Se verifică dacă rămân mai puțin de 800 km până la următoarea întreținere programată și, în caz afirmativ, se efectuează întreținerea <i>Check if less than 800 km away from next scheduled service, if yes, then perform the service</i>		x	OK



23	Toate verificările care necesită conexiuni OBD se vor efectua înainte și/sau după încheierea încercărilor <i>All checks requiring OBD connections to be performed before and/or after the end of testing</i>		x	OK
24	Numărul piesei și suma de verificare pentru calibrarea modului de comandă al grupului motopropulsor <i>Powertrain Control Module calibration part number and checksum</i>		x	237104638S 0C01
25	Diagnosticarea OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD diagnosis (before or after the emissions test)</i>		x	OK
26	Interogarea modului de asistență 09 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD Service Mode 09 Query (before or after the emissions test)</i>		x	OK
27	Modul 7 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD mode 7 (before or after the emissions test)</i>			OK

9.3 Tipurile și procedurile de încercare folosite pentru program:

Test types and procedures used for the programme:

1. Test tip I – WLTC
Type I test – WLTC
2. Test RDE
RDE test

9.4 Criteriile de acceptare/respingere pentru grupul de familie:

The acceptance/rejection criteria for the family group:

Se respectă cerințele din regulamentul UE 2018/1832, Anexa II, punctul 5.10.

In compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II, point 5.10.

9.5 Zona (zonele) geografice din cadrul căreia (căror) producătorul și-a colectat informațiile:

Geographical area(s) within which the manufacturer has collected information:

România

**9.6 Dimensiunea eșantionului și planul de eșantionare utilizat:**

Sample size and sampling plan used:

3 vehicule selecționate per familie ISC, conform regulamentului UE 2018/1832, Anexa II.
3 selected vehicles per family, in compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II.

10. Rezultatele procedurii ISC, inclusiv:

The results of the ISC procedure, including:

10.1 Identificarea vehiculelor incluse în program (încercate sau nu). Identificarea include tabelul din apendicele 1.

Identification of the vehicles included in the programme (whether tested or not). The identification shall include the Table in Appendix 1.

Vezi punctul 9.2.

See point 9.2.

10.2 Datele de încercare pentru emisiile sistemului de evacuare:

Test data for tailpipe emissions:

10.2.1 Specificații referitoare la combustibilul de încercare:

Test fuel specification:

Combustibil de referință

Marcă
Make

HALTERMANN CARLESS

Tip
Type

Benzină E10
Gasoline E10

Densitatea la 15 °C (kg/m³)
Density at 15 °C (kg/m³)

747,6

Conținut de sulf, doar pentru motorină E7 și
benzină E10

<3,0

Sulphur content, only for Diesel B7 and petrol E10

Numărul lotului
Batch number

0000040574

**10.2.2 Condițiile de încercare (temperatură, umiditate, inerția dinamometrului):***Test conditions (temperature, humidity, dynamometer inertia weight):*Temperatură (°C): 22,34
*Temperature (°C):*Umiditate relativă (%): 47,49
*Relative humidity (%):*IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%): 0,52
*IWR: Inertial work rating (%):***10.2.3 Reglajele standului cu role (de exemplu, rezistența la înaintare pe drum, reglajul puterii):***Dynamometer settings (e.g. road load, power setting):*Masa de încercare (kg): 1245
*Test mass (kg):*Masa inerțială (kg): 1280
*Inertial mass (kg):*F₀ (N) : 55,8F₁ (N/(km/h)) : 0,493F₂ (N/(km/h)²) : 0,0330**10.2.3 Rezultatele încercării și calcularea aprobării/respingerii:***Test results and calculation of pass/fail:***10.2.3.1 Test de Tip I***Type I test*Data încercărilor 05.09.2024
*Date of tests*Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0
*Interpolation family:*Locul încercării Departament Siguranță Generală
Place of the test și Sisteme de Propulsie
General Safety and Propulsion Systems
DepartmentKilometrajul la începutul încercării (km): 24163
*Odometer value at test start (km):*Înălțimea față de sol a marginii inferioare a
ventilatorului de răcire (cm) 20
Height of the lower edge above ground of cooling fan (cm)



Poziția laterală a centrului ventilatorului
Lateral position of fan centre

Pe axa centrală a vehiculului
In the vehicle center line

Distanța față de partea frontală a vehiculului (cm)
Distance from the front of the vehicle (cm)

30

IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%)
IWR: Inertial work rating (%)

0,52

RMSSE: Eroarea medie pătratică a vitezei (km/h)
Root mean squared speed error (km/h)

0,58

Poluanți <i>Pollutants</i>		CO (mg/km)	THC (mg/km)	NMHC (mg/km)	NO _x (mg/km)	THC+NO _x (mg/km)	Masa de particule <i>Particulates Matter</i> (mg/km)	Numărul de particule <i>Particle number</i> (#.10 ¹¹ /km)
Test <i>Test</i>	1	367,05	62,01	58,29	18,52	-	-	-
Valori finale <i>Final values</i>		367,05	62,01	58,29	18,52	-	-	-
Valoari limită <i>Limit value</i>		1000	100	68	60	-	-	-
Rezultat final <i>Final result</i>		Conform / <i>Compliance</i>						

10.2.3.2 Test tip 1A - RDE

Type 1A test – RDE

Încercare <i>Test</i>	Încercarea 1, la rece <i>Test 1, cold</i>
Referința familiei RDE <i>RDE family referance</i>	19-UU1-E28
Familia de interpolare <i>Interpolation family</i>	IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0
Masa în ordine de mers (kg) <i>Mass in running order</i>	1147
Masa de referință (kg) <i>Reference mass</i>	1247
Masa de test (kg) <i>Test mass</i>	1319



Emisii de CO ₂ (g/km) CO ₂ emissions	Low	Medium	High	Extra high	Combined
Rezultate Results	152	111	102	129	120

(*) Valori preluate din certificatul de conformitate al autovehiculului.

(*) Values taken from the certificate of conformity of the vehicle.

Încercări Tests	Încercarea 1, la rece Test 1, cold
Data încercării Test data	14.08.2024
Condiționare vehicul Vehicle conditioning	Corect Correct
Cerințe generale General requirements	Corect Correct
Procedura înainte de încercare Pre-test procedure	Corect Correct
Încercare de emisii Emissions test	Corect Correct
Procedura după încercare Post-test procedure	Corect Correct
Condiții dinamice Dynamic conditions	Corect Correct
Condiții de temperatură în timpul condiționării Temperature conditions during soaking	Moderate Moderate
Condiții de altitudine în timpul încercării Altitude conditions during the test	Moderate Moderate
Condiții de temperatură în timpul încercării Temperature conditions during the test	Moderate Moderate



Identificarea încercării <i>Test ID</i>	230
Locul încercării <i>Test location</i>	Orașul Voluntari – Drumul Județean 200 – Drumul Județean 101 – Autostrada A3, România <i>Place of testing: Voluntari city – County road 200 – County road 101 – A3 highway, Romania</i>
Persoana care supraveghează încercarea <i>Person supervising the test</i>	N/A
Conducătorul vehiculului <i>Vehicle driver</i>	RAR
Kilometraj la începerea încercării (km) <i>Odometer value at test start</i>	23651
Kilometraj la sfârșitul încercării (km) <i>Odometer value at test end</i>	23810
Sarcină utilă artificială (deviație de sarcină) (%) <i>Artificial payload (deviation from the payload)</i>	0
Mod de conducere <i>Drive mode</i>	Normal <i>Normal</i>
Mod hibrid <i>Hybride mode</i>	Nu <i>No</i>
Aer condiționat <i>Air conditioning</i>	Activat <i>On</i>
Fabricantul PEMS <i>PEMS manufacturer</i>	HORIBA, Ltd.
Seria PEMS <i>PEMS serial number</i>	Y1V5LWM6
Tipul PEMS <i>PEMS type</i>	OBS-ONE
Sursă de alimentare PEMS <i>PEMS power supply</i>	Baterie Li-Ion integrată <i>Integrated Li-Ion battery</i>



Fabricantul analizorului de gaz Gaz analyzer manufacturer	HORIBA, Ltd.
Tip de analizor de gaz Gas analyzer type	NDIR(CO/CO2), CLD(NO/NOx)
Seria analizorului de gaz Gas analyser serial number	Y1V5LWM6
Fabricantul numărătorului de particule PN counter manufacturer	N/A
Tipul de numărător de particule PN counter type	N/A
Seria numărătorului de particule PN counter serial number	N/A

Verificarea încercării:*Verification of the test:*Versiunea de soft
Software version

OBS-ONE PostProcessing v4.6.2

Validare (conform punctului 4.5, apendice 5, anexa IIIA) Corect
*Correct**Validation (according to paragraph 4.5.of appendix 5 to annex IIIA)*

**Emisii de CO₂:***CO₂ emissions:*

Încercare <i>Test</i>	Încercarea 1, la rece <i>Test 1, cold</i>	
Emisii de CO ₂ (g/km) <i>CO₂ emissions</i>	Parcurs urban <i>Urban trip</i>	Parcurs total <i>Total trip</i>
Valori măsurate M _{CO2RDE,k} <i>Measured values</i>	165	154
Valori interpolate pe WLTC M _{CO2WLTC,k} <i>Interpolated values on WLTC</i>	152	120
Relația r _k (M _{CO2RDE,k} / M _{CO2WLTC,k}) <i>Ratio</i>	1,09	1,28

Emisii poluante:*Pollutant emissions:*

RF _{L1}	1,30
RF _{L2}	1,50



Încercare Test		Încercarea 1, la rece Test 1, cold		
Tip parcurs Trip type	Emisii poluante Pollutants emissions	NOx (mg/km)	PN (#.10 ¹¹ /km)	CO (mg/km)
Parcurs Urban Urban trip	Valori măsurate $m_{RDE,u}$ Measured values	23,03	-	115,69
	Factor de evaluare RF_u Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,u}$ Calculated values	23,03	-	115,69
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	23,03	-	115,69
Parcurs total Total trip	Valori măsurate $m_{RDE,t}$ Measured values	10,67	-	78,00
	Factor de evaluare RF_t Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,t}$ Calculated values	10,67	-	78,00
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	10,67	-	78,00
Valori limită Limit values	Limite Euro 6 aplicabile Applicable Euro 6 limits	60,00	-	1000,00
	Factori de conformitate Conformity factors	1,43	-	-
	Limite maxime de emisii Emissions maximal limits	85,80	-	1000,00



REZULTATELE ÎNCERCĂRII
TEST RESULTS

11. Anexe: -

Enclosures: -

12. Concluzie finală:

Final conclusion:

Rezultatele obținute sunt prezentate la punctul 10 "Rezultatele procedurii ISC, inclusiv".
The results obtained are presented at point 10 "Results of the ISC procedure, including".

Rezultatele prezentate sunt valabile numai pentru vehiculul/produsul încercat.
The results presented above refer only to the tested vehicle/product.

Sfârșitul raportului de încercare
End of the test report



Denumirea încercării:

Name of the test:

Verificarea conformității în funcționare (ISC) prin încercări de tip 1 și tip 1A

In-service conformity verification (ISC) through type 1 and type 1A tests

Act de reglementare aplicabil:

Applicable regulatory act:

Regulamentul CE nr. 715/2007 modificat prin

Regulamentul UE nr. 2018/1832

CE Regulation no 715/2007 modified by EU Regulation no 2018/1832

Nume și adresă client:

Applicant name and adress:

Registrul Auto Român R.A. – Departamentul Omologări de Tip

Bulevardul Expoziției, Nr. 1K, Sector 1, București

Nr. și data comenzii:

No. and date of order:

1753/2024 1050/2024 din 04.07.2024

Locul și data emiterii:

Place and date of issue:

Departament Siguranță Generală și Sisteme de Propulsie, Voluntari, Ilfov, România, 13.11.2024

General Safety and Propulsion Systems Department, Voluntari, Ilfov, Romania, 13.11.2024

RESPONSABIL ÎNCERCARE

RESPONSIBLE FOR TESTING



Iulian
Gheorghe

ȘEF DEPARTAMENT

DEPARTMENT MANAGER



Semnat digital de:
Mihai Adrian Iozsa

Reproducerea parțială a acestui raport este interzisă fără acordul RAR. / *The partial reproduction of this report without the permission of RAR is completely forbidden.*

Acest document este original. Dacă documentul este trimis digital, acesta trebuie tratat ca o copie conformă cu originalul atestată de RAR. / *This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as a copy in accordance with the original certified by RAR.*



RAR | ÎNCERCĂRI

Serviciu Tehnic desemnat: / *designated Technical Service:*

EU R2018/858, 2007/46/CE, R168/2013, R167/2013

UNECE ECE/TRANS/WP.29/1059 19/B

Centrul Tehnic Voluntari / *Voluntari Technical Centre*
Str. Bârsei nr. 1, Voluntari, jud. Ilfov, România

Centrul Tehnic Merișani / *Merisani Technical Centre*
DC285, Merișani, jud. Argeș, România

F.PG-D300-01/01A-rev.6/2024
R.A. Registrul Auto Român, România



1. Denumirea și adresa producătorului:

Name and address of the manufacturer:

AUTOMOBILE DACIA S.A.
Str. Uzinei Nr. 1, Mioveni
115400, Argeș
România

2. Numele, adresa, numărul de telefon, numărul de fax și adresa de e-mail a responsabilului de la laboratorul de încercare:

Name, address, telephone and fax numbers and e-mail address of the responsible testing laboratory:

Registrul Auto Român R.A. – Direcția Încercări
Strada Bârsei Nr. 1, Loc. Voluntari, Jud. Ilfov, România
+40731793545
di@rarom.ro

3. Denumirea (denumirile) modelului vehiculelor incluse în planul de încercări:

The model name(s) of the vehicles included in the test plan:

SANDERO (DJF)

4. După caz, lista tipurilor de vehicule cuprinse în informațiile producătorului, respectiv emisiile sistemului de evacuare, grupul de familii în funcțiune:

Where appropriate, the list of vehicle types covered within the manufacturer's information, i.e for tailpipe emissions, the in-service family group:

Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0

Interpolation family:

Familia PEMS: 19-UU1-E28

PEMS family:

5. Numerele omologărilor de tip aplicabile acestor tipuri de vehicule din cadrul familiei, inclusiv, după caz, numerele tuturor extinderilor și reparațiilor la fața locului/rechemărilor (ameliorări ulterioare):

The numbers of the type approvals applicable to these vehicle types within the family, including, where applicable, the numbers of all extensions and field fixes/recalls (re-works):

WVTA e19*2007/46*0026*06

Certificat emisii e19*715/2007*2018/1832AP*00002*03

Emission type approval certificate

Rechemări în service N/A

In-service recalls

**6. Detalii privind extinderile, reparațiile la fața locului/rechemările pentru omologările de tip ale vehiculelor care fac obiectul informațiilor furnizate de producător (dacă sunt solicitate de autoritatea de omologare):**

Details of extensions, field fixes/recalls to those type approvals for the vehicles covered within the manufacturer's information (if required by the approval authority):

N/A

7. Perioada în care au fost colectate informațiile:

The period of time over which the information was collected:

30.12.2021 – 04.07.2024

8. Perioada de construcție a vehiculului acoperită:

The vehicle build period covered:

03.09.2021

9. Procedura de verificare ISC:**9.1 Metoda de procurare a vehiculelor:**

Vehicle sourcing method:

Conform procedurii descrise în Regulamentul UE nr. 2018/1832, Anexa II și Articolul 9.

In compliance with vehicle selection criteria described in EU Regulation no. 2018/1832, Annex II and Article 9.

9.2 Criteriile de selecție și de respingere a vehiculelor (incluzând răspunsurile la tabelul din apendicele 1, inclusiv fotografiile):

Vehicle selection and rejection criteria (including the answers to the table in Appendix 1, including photos):

	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidențial <i>Confidential</i>	
Data: <i>Date:</i>			x	21.10.2024
Numele investigatorului: <i>Name of investigator:</i>			x	RAR
Locul încercării: <i>Location of test:</i>			x	RAR
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>		x		ROMÂNIA



Caracteristicile vehiculului <i>Vehicle characteristics</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	Confidențial <i>Confidential</i>	
Numărul plăcii de înmatriculare: <i>Registration plate number:</i>		x	x	B 113 DFD
Kilometraj: <i>Mileage:</i>	x			23611
Data primei înmatriculări: <i>Date of first registration:</i>	x			16.11.2021
VIN:		x		UU1DJF00368533745
Clasa de emisii și caracterul acestora: <i>Emissions class and character:</i>		x		Euro 6 - AP
Țara de înmatriculare: <i>Country of registration:</i>	x	x		ROMÂNIA
Modelul: <i>Model:</i>		x		SANDERO (DJF)
Codul motorului: <i>Engine code:</i>		x		H4D – E4
Volumul motorului (l): <i>Engine volume (l):</i>		x		0,999
Puterea motorului (kW): <i>Engine power (kW):</i>		x		67
Tipul cutiei de viteze: <i>Gearbox type:</i>		x		MANUALĂ, 6 trepte / <i>6 speed manual</i>
Axă motoare: <i>Drive axle:</i>		x		FWD
Dimensiunea pneurilor: <i>Tyre size:</i>		x		185/65 R15



Vehiculul este implicat într-o campanie de rechemare sau de reparații? Dacă da: Care? Campania de reparații s-a încheiat deja? <i>Is the vehicle involved in a recall or service campaign? If yes: Which one? Has the campaign repairs already been done?</i>	x	x	Nu / No
--	---	---	---------

Interviu al proprietarului vehiculului <i>Vehicle owner interview</i>	
Numele proprietarului (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Name of the owner (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	REGISTRUL AUTO ROMÂN R.A.
Detalii de contact (adresă / număr de telefon) (disponibil numai pentru organismul de control sau laboratorul/serviciul tehnic acreditat): <i>Contact (address / telephone) (only available to the accredited inspection body or laboratory/technical service):</i>	Str. Calea Griviței, nr. 391A, sector 1, București, România
Câți proprietari a avut vehiculul? <i>How many owners did the vehicle had?</i>	1
Odometrul nu a funcționat? <i>Did the odometer not work?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost utilizat în unul din scopurile următoare? <i>Was the vehicle used for one of the following?</i>	
Ca mașină în show-room-uri? <i>As car use in show-rooms?</i>	Nu / No
Taxi? <i>As a taxi?</i>	Nu / No
Vehicul de livrare? <i>As a delivery vehicle?</i>	Nu / No
Vehicul de curse / sport? <i>For racing / motor sports?</i>	Nu / No
Vehicul închiriat? <i>As a rental car?</i>	Nu / No



Vehiculul a transportat sarcini grele peste specificațiile producătorului? <i>Has the vehicle carried heavy loads over the specifications of the manufacturer?</i>	Nu / No
Au existat reparații majore la motor sau la vehicul? <i>Have there been major engine or vehicle repairs?</i>	Nu / No
Au existat reparații majore neautorizate la motor sau la vehicul? <i>Have there been unauthorised major engine or vehicle repairs?</i>	Nu / No
S-au executat operații de tuning / mărire a puterii? <i>Has there been a power increase / tuning?</i>	Nu / No
A fost schimbată vreo piesă a sistemului de emisii de după tratament și/sau a sistemului de combustibil? Au fost folosite piese originale? <i>Was any part of the emissions after-treatment and/or the fuel system replaced? Were original parts used?</i>	Nu / No
A fost schimbată definitiv vreo piesă a sistemului de posttratament a emisiilor? <i>Was any part of the emissions after-treatment system permanently removed?</i>	Nu / No
Au fost instalate dispozitive neautorizate (sistem de distrugere a ureei, emulator, etc?) <i>Were there any unauthorized devices installed (Ureaa killer, emulator, etc?)</i>	Nu / No
Vehiculul a fost implicat într-un accident grav? Furnizați o listă a deteriorărilor și a reparațiilor efectuate ulterior <i>Was the vehicle involved in a serious accident? Provide a list of damage and repairs done afterwards</i>	Nu / No
Vehiculul a fost utilizat cu un tip de combustibil greșit (de ex. benzină în loc de motorină) în trecut? Vehiculul a fost utilizat cu combustibil de calitate UE care nu este disponibil comercial (de pe piața neagră sau combustibil combinat?) <i>Has the vehicle been used with a wrong fuel type (i.e. gasoline instead of diesel?) in the past? Has the vehicle been used with non-commercially available EU-quality fuel (black market, or blended fuel?)</i>	Nu / No



Ați utilizat odorizante, spray-uri pentru cabină, substanțe de curățare a frânelor sau altă sursă de emisii puternice de hidrocarburi în jurul vehiculului în ultima lună? <i>Did you use air-fresher, cockpit-spray, brake cleaner or other high hydrocarbon emission source around the vehicle during the last month?</i>	Nu / No
S-a vărsat benzină în interiorul sau exteriorul vehiculului în ultimele 3 luni? <i>Was there a gasoline spill in the inside or outside of the vehicle during the last 3 months?</i>	Nu / No
A fumat cineva în vehicul în ultimele 12 luni? <i>Did anyone smoke in the vehicle during the last 12 months?</i>	Nu / No
Ați aplicat protecție la coroziune, autocolante, protecție sub sigiliu, sau orice alte surse potențiale de compuși volatili la vehicul? <i>Did you apply corrosion protection, stickers, under the seal protection, or any other potential sources of volatile compounds to the car?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost revopsit? <i>Was the vehicle repainted?</i>	Nu / No
Unde utilizați vehiculul cel mai des? <i>Where do you use the vehicle more often?</i>	
% autostradă % motorway	30
% mediu rural % rural	35
% mediu urban % urban	35
Ați condus vehiculul într-un stat din afara UE mai mult de 10% din timpul de condus? <i>Did you drive the vehicle in a non EU Member State for more than 10% of driving time?</i>	Nu / No
În ce țară ați realimentat vehiculul cu combustibil în ultimele 2 ocazii? <i>In which country was the vehicle refueled during the last two times?</i>	ROMÂNIA
A fost utilizat un aditiv de combustibil neaprobat de către producător? <i>Has a fuel additive, not approved by the manufacturer been used?</i>	Nu / No
Vehiculul a fost întreținut și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului? <i>Has the vehicle been maintained and used in accordance with the manufacturer's instructions?</i>	Da / Yes



Istoricul complet de service și reparații, inclusiv eventualele ameliorări <i>Full service and repair history including any re-works</i>	Da / Yes
---	----------

	Examinarea și întreținerea autovehiculului <i>Vehicle examination and maintenance</i>	x = Criterii de excludere <i>Exclusion criteria</i> / F = vehicul defect <i>Faulty vehicle</i>	X = Verificate și raportate <i>Checked and reported</i>	
1	Nivel rezervor de combustibil: <i>Fuel tank level:</i>		x	PLIN / Full
2	Sunt activate indicatoare luminoase pe panoul de indicatoare care indică o defecțiune la vehicul sau la sistemul de evacuare posttratate care nu poate fi remediată prin întreținere normală? (Indicator luminos de defecțiune, indicator luminos de service la motor, etc.?) <i>Are there any warning lights on the instrument panel activated indicating a vehicle or exhaust after-treatment system malfunctioning that cannot be resolved by normal maintenance? (Malfunction Indication Light, Engine Service Light, etc.?)</i>	x		Nu / No
3	Indicatorul luminos SCR este aprins după pornirea motorului? <i>Is the SCR light on after engine-on?</i>	x		Nu / No
4	Controlul vizual al sistemului de evacuare <i>Visual inspection exhaust system</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
5	Componente relevante ale gazelor de evacuare <i>Exhaust gas relevant components</i>	F		Fără defecte vizuale / <i>Without visual defects</i>
6	Sistemul de evaporare <i>Evap system</i>	F		FĂRĂ SCURGERI / <i>Without leaks</i>
7	Eșantionul de combustibil <i>Collect fuel sample from the fuel tank</i>		x	FIȘĂ DE CARBURANT / <i>Fuel file information</i>



8	Filtru de aer și filtru de ulei <i>Air filter and oil filter</i>		x	OK
9	Lichidul de spălare a parbrizului (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Window washer fluid (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
10	Roți (față și spate) <i>Wheels (front & rear)</i>	x		OK
11	Pneurile (numai pentru încercare de emisii evaporative) <i>Tyres (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
12	Curelele de transmisie și capacul agentului de răcire <i>Drive belts & cooler cover</i>	F		OK
13	Verificați nivelul fluidelor <i>Check fluid levels</i>		x	OK
14	Clapetă rezervor (numai pentru încercarea de emisii evaporative) <i>Filler flap (only for evaporative testing)</i>		x	N/A
15	Furtunurile de vid și cablurile electrice <i>Vacuum hoses and electrical wiring</i>	F		OK
16	Supape de injecție / cabluri <i>Injection valves / cabling</i>	F		OK
17	Cablu de aprindere (benzină) <i>Ignition cable (gasoline)</i>		x	OK
18	EGR și catalizator, filtru de particule <i>EGR & Catalyst, Particle Filter</i>	x/F		OK
19	Starea de siguranță <i>Safety condition</i>	x		OK
20	Semiremorcă <i>Semi-trailer</i>		x	N/A
21	Modificări aerodinamice <i>Aerodynamic modifications</i>	x		NU EXISTA / Does not exist
22	Se verifică dacă rămân mai puțin de 800 km până la următoarea întreținere programată și, în caz afirmativ, se efectuează întreținerea <i>Check if less than 800 km away from next scheduled service, if yes, then perform the service</i>		x	OK



23	Toate verificările care necesită conexiuni OBD se vor efectua înainte și/sau după încheierea încercărilor <i>All checks requiring OBD connections to be performed before and/or after the end of testing</i>		x	OK
24	Numărul piesei și suma de verificare pentru calibrarea modului de comandă al grupului motopropulsor <i>Powertrain Control Module calibration part number and checksum</i>		x	237104638S 0C01
25	Diagnosticarea OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD diagnosis (before or after the emissions test)</i>		x	OK
26	Interogarea modului de asistență 09 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD Service Mode 09 Query (before or after the emissions test)</i>		x	OK
27	Modul 7 OBD (înainte sau după încercarea de emisii) <i>OBD mode 7 (before or after the emissions test)</i>			OK

9.3 Tipurile și procedurile de încercare folosite pentru program:

Test types and procedures used for the programme:

1. Test tip I – WLTC
Type I test – WLTC
2. Test RDE
RDE test

9.4 Criteriile de acceptare/respingere pentru grupul de familii:

The acceptance/rejection criteria for the family group:

Se respectă cerințele din regulamentul UE 2018/1832, Anexa II, punctul 5.10.

In compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II, point 5.10.

9.5 Zona (zonele) geografice din cadrul căreia (căror) producătorul și-a colectat informațiile:

Geographical area(s) within which the manufacturer has collected information:

România

**9.6 Dimensiunea eșantionului și planul de eșantionare utilizat:**

Sample size and sampling plan used:

3 vehicule selecționate per familie ISC, conform regulamentului UE 2018/1832, Anexa II.

3 selected vehicles per family, in compliance with EU Regulation 2018/1832, Annex II.

10. Rezultatele procedurii ISC, inclusiv:

The results of the ISC procedure, including:

10.1 Identificarea vehiculelor incluse în program (încercate sau nu). Identificarea include tabelul din apendicele 1.

Identification of the vehicles included in the programme (whether tested or not). The identification shall include the Table in Appendix 1.

Vezi punctul 9.2.

See point 9.2.

10.2 Datele de încercare pentru emisiile sistemului de evacuare:

Test data for tailpipe emissions:

10.2.1 Specificații referitoare la combustibilul de încercare:

Test fuel specification:

Combustibil de referință

Reference fuel

Marcă

Make

HALTERMANN CARLESS

Tip

Type

Benzină E10

Gasoline E10

Densitatea la 15 °C (kg/m³)

Density at 15 °C (kg/m³)

747,6

Conținut de sulf, doar pentru motorină E7 și benzină E10

Sulphur content, only for Diesel B7 and petrol E10

<3,0

Numărul lotului

Batch number

0000040574

**10.2.2 Condițiile de încercare (temperatură, umiditate, inerția dinamometrului):***Test conditions (temperature, humidity, dynamometer inertia weight):*

Temperatură (°C): 22,71

Temperature (°C):

Umiditate relativă (%): 46,15

Relative humidity (%):

IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%): - 0,16

*IWR: Inertial work rating (%):***10.2.3 Reglajele standului cu role (de exemplu, rezistența la înaintare pe drum, reglajul puterii):***Dynamometer settings (e.g. road load, power setting):*

Masa de încercare (kg): 1245

Test mass (kg):

Masa inerțială (kg): 1280

*Inertial mass (kg):*F₀ (N) : 55,8F₁ (N/(km/h)) : 0,493F₂ (N/(km/h)²) : 0,0330**10.2.3 Rezultatele încercării și calcularea aprobării/respingerii:***Test results and calculation of pass/fail:***10.2.3.1 Test de Tip I***Type I test*

Data încercărilor 25.10.2024

Date of tests

Familia de interpolare: IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0

*Interpolation family:*Locul încercării Departament Siguranță Generală
și Sisteme de Propulsie*Place of the test*General Safety and Propulsion Systems
Department

Kilometrajul la începutul încercării (km): 23930

Odometer value at test start (km):

Înălțimea față de sol a marginii inferioare a 20

ventilatorului de răcire (cm)

Height of the lower edge above ground of cooling fan (cm)



Poziția laterală a centrului ventilatorului
Lateral position of fan centre

Pe axa centrală a vehiculului
In the vehicle center line

Distanța față de partea frontală a vehiculului (cm)
Distance from the front of the vehicle (cm)

30

IWR: Clasificare din punct de vedere al inerției (%)
IWR: Inertial work rating (%)

- 0,16

RMSSE: Eroarea medie pătratică a vitezei (km/h)
Root mean squared speed error (km/h)

0,53

Poluanți <i>Pollutants</i>		CO (mg/km)	THC (mg/km)	NMHC (mg/km)	NO _x (mg/km)	THC+NO _x (mg/km)	Masa de particule <i>Particulates Matter</i> (mg/km)	Numărul de particule <i>Particle number</i> (#.10 ¹¹ /km)
Test <i>Test</i>	1	279,84	52,78	48,90	18,92	-	-	-
Valori finale <i>Final values</i>		279,84	52,78	48,90	18,92	-	-	-
Valoari limită <i>Limit value</i>		1000	100	68	60	-	-	-
Rezultat final <i>Final result</i>		Conform / <i>Compliance</i>						

10.2.3.2 Test tip 1A - RDE

Type 1A test – RDE

Încercare <i>Test</i>	Încercarea 1, la rece <i>Test 1, cold</i>
Referința familiei RDE <i>RDE family reference</i>	19-UU1-E28
Familia de interpolare <i>Interpolation family</i>	IP-JFA1M6PJT4A_000-UU1-0
Masa în ordine de mers (kg) <i>Mass in running order</i>	1147
Masa de referință (kg) <i>Reference mass</i>	1247
Masa de test (kg) <i>Test mass</i>	1319



Emisii de CO ₂ (g/km) CO ₂ emissions	Low	Medium	High	Extra high	Combined
Rezultate Results	152	111	102	129	120

(*) Valori preluate din certificatul de conformitate al autovehiculului.

(*) Values taken from the certificate of conformity of the vehicle.

Încercări Tests	Încercarea 1, la rece Test 1, cold
Data încercării Test data	22.10.2024
Condiționare vehicul Vehicle conditioning	Corect Correct
Cerințe generale General requirements	Corect Correct
Procedura înainte de încercare Pre-test procedure	Corect Correct
Încercare de emisii Emissions test	Corect Correct
Procedura după încercare Post-test procedure	Corect Correct
Condiții dinamice Dynamic conditions	Corect Correct
Condiții de temperatură în timpul condiționării Temperature conditions during soaking	Moderate Moderate
Condiții de altitudine în timpul încercării Altitude conditions during the test	Moderate Moderate
Condiții de temperatură în timpul încercării Temperature conditions during the test	Moderate Moderate



Identificarea încercării <i>Test ID</i>	240
Locul încercării <i>Test location</i>	Orașul Voluntari – Drumul Județean 200 – Drumul Județean 101 – Autostrada A3, România <i>Place of testing: Voluntari city – County road 200 – County road 101 – A3 highway, Romania</i>

Persoana care supraveghează încercarea <i>Person supervising the test</i>	N/A
Conducătorul vehiculului <i>Vehicle driver</i>	RAR
Kilometraj la începerea încercării (km) <i>Odometer value at test start</i>	23624
Kilometraj la sfârșitul încercării (km) <i>Odometer value at test end</i>	23710
Sarcină utilă artificială (deviație de sarcină) (%) <i>Artificial payload (deviation from the payload)</i>	0
Mod de conducere <i>Drive mode</i>	Normal <i>Normal</i>
Mod hibrid <i>Hybride mode</i>	Nu <i>No</i>
Aer condiționat <i>Air conditioning</i>	Activat <i>On</i>
Fabricantul PEMS <i>PEMS manufacturer</i>	HORIBA, Ltd.
Seria PEMS <i>PEMS serial number</i>	Y1V5LWM6
Tipul PEMS <i>PEMS type</i>	OBS-ONE



Sursă de alimentare PEMS <i>PEMS power supply</i>	Baterie Li-Ion integrată <i>Integrated Li-Ion battery</i>
Fabricantul analizorului de gaz <i>Gas analyzer manufacturer</i>	HORIBA, Ltd.
Tip de analizor de gaz <i>Gas analyzer type</i>	NDIR(CO/CO ₂), CLD(NO/NO _x)
Seria analizorului de gaz <i>Gas analyser serial number</i>	Y1V5LWM6
Fabricantul numărătorului de particule <i>PN counter manufacturer</i>	N/A
Tipul de numărător de particule <i>PN counter type</i>	N/A
Seria numărătorului de particule <i>PN counter serial number</i>	N/A

Verificarea încercării:*Verification of the test:*Versiunea de soft
Software version

OBS-ONE PostProcessing v4.6.2

Validare (conform punctului 4.5, apendice 5,
anexa IIIA)Corect
*Correct**Validation (according to paragraph 4.5.of appendix 5
to annex IIIA)*

**Emisii de CO₂:**CO₂ emissions:

Încercare Test	Încercarea 1, la rece Test 1, cold	
Emisii de CO ₂ (g/km) CO ₂ emissions	Parcurs urban Urban trip	Parcurs total Total trip
Valori măsurate M _{CO2RDE,k} Measured values	160	140
Valori interpolate pe WLTC M _{CO2WLTC,k} Interpolated values on WLTC	152	120
Relația r _k (M _{CO2RDE,k} / M _{CO2WLTC,k}) Ratio	1,05	1,17

Emisii poluante:

Pollutant emissions:

RF _{L1}	1,30
RF _{L2}	1,50



Încercare Test		Încercarea 1, la rece Test 1, cold		
Tip parcurs Trip type	Emisii poluante Pollutants emissions	NOx (mg/km)	PN (#.10 ¹¹ /km)	CO (mg/km)
Parcurs Urban Urban trip	Valori măsurate $m_{RDE,u}$ Measured values	20,11	-	175,91
	Factor de evaluare RF_u Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,u}$ Calculated values	20,11	-	175,91
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	20,11	-	175,91
Parcurs total Total trip	Valori măsurate $m_{RDE,t}$ Measured values	18,16	-	135,46
	Factor de evaluare RF_t Evaluation factor	1,00		
	Valori calculate $m_{RDE,t}$ Calculated values	18,16	-	135,46
	Factori de regenerare (Ki) Regeneration factors	-		
	Valori finale Final values	18,16	-	135,46
Valori limită Limit values	Limite Euro 6 aplicabile Applicable Euro 6 limits	60,00	-	1000,00
	Factori de conformitate Conformity factors	1,43	-	-
	Limite maxime de emisii Emissions maximal limits	85,80	-	1000,00



REZULTATELE ÎNCERCĂRII
TEST RESULTS

11. Anexe: -

Enclosures: -

12. Concluzie finală:

Final conclusion:

Rezultatele obținute sunt prezentate la punctul 10 "Rezultatele procedurii ISC, inclusiv".
The results obtained are presented at point 10 "Results of the ISC procedure, including".

Rezultatele prezentate sunt valabile numai pentru vehiculul/produsul încercat.
The results presented above refer only to the tested vehicle/product.

Sfârșitul raportului de încercare
End of the test report